I

(Legislativní akty)

PŘIJETÍ (EU, Euratom) 2021/2220

opravného rozpočtu Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2021 s konečnou platností

PŘEDSEDA EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 314 odst. 4 písm. a) a odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie a o zrušení rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom ([1]),

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014, (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 ([2]),

s ohledem na nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ze dne 17. prosince 2020, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2021–2027 ([3]),

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 16. prosince 2020 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o rozpočtové kázni, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení, jakož i o nových vlastních zdrojích, včetně plánu zavádění nových vlastních zdrojů ([4]),

s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2021 přijatý s konečnou platností dne 18. prosince 2020 ([5]),

s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2021, který Komise přijala dne 9. července 2021,

s ohledem na postoj k návrhu opravného rozpočtu č. 5/2021, který Rada přijala dne 5. října 2021 a postoupila Evropskému parlamentu dne 14. října 2021,

s ohledem na schválení postoje Rady Parlamentem dne 24. listopadu 2021,

s ohledem na články 94 a 96 jednacího řádu Evropského parlamentu,

---

([1]) Úř. věst. L 424, 15.12.2020, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 433, 22.12.2020, s. 11.
([4]) Úř. věst. L 433, 22.12.2020, s. 28.
([5]) Úř. věst. L 93, 17.3.2021, s. 1.

PROHLAŠUJE:

Jediný článek

Postup podle článku 314 Smlouvy o fungování Evropské unie byl dokončen a opravný rozpočet Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2021 byl přijat s konečnou platností.

Ve Štrasburku dne 24. listopadu 2021.

Předseda

D. M. SASSOLI

VÝDAJE

Hlava	Okruh	Rozpočet 2021		Opravný rozpočet č. 5/2021		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	VÝZKUM A INOVACE	12 646 069 534	10 716 492 949			12 646 069 534	10 716 492 949
02	EVROPSKÉ STRATEGICKÉ INVESTICE	5 236 934 445	3 954 691 493			5 236 934 445	3 954 691 493
03	JEDNOTNÝ TRH	899 252 697	833 005 699			899 252 697	833 005 699
04	VESMÍR	2 034 303 091	1 687 697 091			2 034 303 091	1 687 697 091
05	REGIONÁLNÍ ROZVOJ A SOUDRŽNOST	35 410 370 000	45 755 416 812			35 410 370 000	45 755 416 812
06	OŽIVENÍ A ODOLNOST	1 059 937 421	1 028 986 793			1 059 937 421	1 028 986 793
07	INVESTICE DO LIDÍ, SOCIÁLNÍ SOUDRŽNOSTI A HODNOT	16 607 631 113	19 577 122 299			16 607 631 113	19 577 122 299
08	ZEMĚDĚLSTVÍ A NÁMOŘNÍ POLITIKA	56 565 951 003	56 302 994 194			56 565 951 003	56 302 994 194
	Rezervy (30 02 02)	*74 600 000*	*71 600 000*			*74 600 000*	*71 600 000*
09	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU	1 930 015 905	431 609 258			1 930 015 905	431 609 258
10	MIGRACE	1 011 065 714	1 439 158 714			1 011 065 714	1 439 158 714
11	SPRÁVA HRANIC	1 267 764 045	1 247 087 264			1 267 764 045	1 247 087 264
12	BEZPEČNOST	536 501 243	527 390 243			536 501 243	527 390 243
13	OBRANA	1 172 760 198	143 238 000			1 172 760 198	143 238 000
14	VNĚJŠÍ ČINNOST	14 195 917 731	8 928 643 283	149 643 796		14 345 561 527	8 928 643 283
15	PŘEDVSTUPNÍ POMOC	1 901 438 473	1 882 396 073			1 901 438 473	1 882 396 073
16	VÝDAJE MIMO ROČNÍ STROPY STANOVÉ VE VÍCELETÉM FINANČNÍM RÁMCI	97 981 598	117 981 598			97 981 598	117 981 598
20	SPRÁVNÍ VÝDAJE EVROPSKÉ KOMISE	3 724 183 236	3 725 458 325			3 724 183 236	3 725 458 325
21	EVROPSKÉ ŠKOLY A DŮCHODY	2 411 594 399	2 411 594 399			2 411 594 399	2 411 594 399
30	REZERVY	3 193 368 000	2 992 983 000			3 193 368 000	2 992 983 000
	Celkem	**161 903 039 846**	**163 703 947 487**	**149 643 796**		**162 052 683 642**	**163 703 947 487**
	Z toho rezervy (30 02 02)	***74 600 000***	***71 600 000***			***74 600 000***	***71 600 000***

KOMISE

HLAVA 14

VNĚJŠÍ ČINNOST

KOMISE
HLAVA 14 — VNĚJŠÍ ČINNOST

HLAVA 14

VNĚJŠÍ ČINNOST

Celkový součet položek (2021 a 2020) a plnění (2019)

Hlava Kapitola	Okruh	Rozpočet 2021		Opravný rozpočet č. 5/2021		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 01	PODPORA SPRÁVNÍCH VÝDAJŮ KLASTRU PRO „VNĚJŠÍ ČINNOST“	341 754 224	341 754 224			341 754 224	341 754 224
14 02	NÁSTROJ PRO SOUSEDSTVÍ A ROZVOJOVOU A MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCI	11 744 285 623	6 187 464 534			11 744 285 623	6 187 464 534
14 03	HUMANITÁRNÍ POMOC	1 491 512 450	1 888 615 000	149 643 796		1 641 156 246	1 888 615 000
14 04	SPOLEČNÁ ZAHRANIČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKA	351 327 000	328 068 070			351 327 000	328 068 070
14 05	ZÁMOŘSKÉ ZEMĚ A ÚZEMÍ	65 670 651	32 098 369			65 670 651	32 098 369
14 06	EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO JADERNOU BEZPEČNOST	36 115 200	31 000 000			36 115 200	31 000 000
14 20	PILOTNÍ PROJEKTY, PŘÍPRAVNÉ AKCE, VÝSADY A OSTATNÍ AKCE	165 252 583	119 643 086			165 252 583	119 643 086
	Hlava 14 — Celkem	**14 195 917 731**	**8 928 643 283**	**149 643 796**		**14 345 561 527**	**8 928 643 283**

HLAVA 14

VNĚJŠÍ ČINNOST

KAPITOLA 14 03 — HUMANITÁRNÍ POMOC

Hlava Kapitola Článek Bod	Okruh	FR	Rozpočet 2021		Opravný rozpočet č. 5/2021		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 03	HUMANITÁRNÍ POMOC							
14 03 01	***Humanitární pomoc***	6	1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000
14 03 02	***Prevence katastrof, snižování jejich rizika a připravenost na ně***	6	75 000 000	68 615 000			75 000 000	68 615 000
	Kapitola 14 03 — Celkem		**1 491 512 450**	**1 888 615 000**	**149 643 796**		**1 641 156 246**	**1 888 615 000**

Poznámky

Prostředky podle této kapitoly jsou určeny na pokrytí provozních výdajů v souvislosti s humanitární pomocí, prevencí katastrof, snižováním jejich rizika a připraveností na ně ve třetích zemích.

Pomoc se obětem poskytuje bez jakékoli diskriminace nebo negativního rozlišování na základě rasy, etnického původu, náboženství, zdravotního postižení, pohlaví, věku, národnosti nebo politické příslušnosti. Tato pomoc je poskytována v souladu s mezinárodním humanitárním právem a neměla by být podřízena omezením ze strany jiných partnerských dárců, pokud je nezbytná k uspokojení humanitárních potřeb vyplývajících z takové situace.

V souladu s články 21, 22 a 24 finančního nařízení příspěvky třetích zemí (států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátů západního Balkánu nebo jiných zemí) na účast v programech Unie a jakékoli jiné účelově vázané příjmy uvedené ve výkazu příjmů vedou k poskytnutí odpovídajících prostředků a plnění podle této kapitoly.

Související odhadované částky, jakož i odpovídající článek nebo bod výkazu příjmů jsou pokud možno uvedeny v příslušných rozpočtových položkách.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1257/96 ze dne 20. června 1996 o humanitární pomoci (Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1).

KOMISE
HLAVA 14 — VNĚJŠÍ ČINNOST

KAPITOLA 14 03 — HUMANITÁRNÍ POMOC *(pokračování)*

14 03 01 Humanitární pomoc

Údaje (Rozlišené položky)

Rozpočet 2021		Opravný rozpočet č. 5/2021		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000

Poznámky

Bývalý článek

23 02 01

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí humanitární pomoci a realizace potravinové pomoci humanitární povahy pro lidi ve třetích zemích, kteří jsou oběťmi konfliktů a katastrof, ať už přírodních, nebo těch, které způsobil člověk (války, ozbrojené konflikty atd.), nebo podobných mimořádných událostí po dobu, která je potřebná k uspokojení humanitárních potřeb, jež si takové situace vyžádají.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí nákupu a dodání veškerých produktů nebo zařízení nutných pro realizaci operací humanitární pomoci, včetně stavby domů nebo útulků pro ohrožené skupiny osob, krátkodobých prací při obnově a rekonstrukci, zejména infrastruktury a zařízení, nákladů spojených s externím, vyslaným nebo místním personálem, skladováním, mezinárodními nebo státními dodávkami, logistickou podporou a distribucí pomoci a jakýmikoli jinými akcemi, jejichž cílem je zjednodušit svobodu přístupu k pomoci.

Tyto prostředky také mohou pokrývat jakékoli další náklady přímo související s realizací operací humanitární pomoci, jako je technická pomoc, v požadovaném časovém rámci a způsobem, který splňuje potřeby příjemců, uspokojuje požadavky na dosažení nejvyššího možného stupně efektivnosti nákladů a poskytuje větší transparentnost.

Účelově vázané příjmy (původ, odhadované částky a odpovídající článek nebo bod výkazu příjmů).

Ostatní účelově vázané příjmy	4 000 000	3 3 0, 3 3 8, 3 3 9, 6 5 0 1